

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

4

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(九九號第卷六十第紙聞新) Monday 4 November 1974 Vol. 36 No. 99 Page

報價目表

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	

年七〇九一於創舉者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合，社聞新大拿加

最後消息

菲總統對北京討好

(馬尼拉電)菲總統馬可斯昨日宣佈對內因各種叛亂被捕之犯人，觀察家指出，此舉為菲總統對北京討好之舉。

中國批評蘇聯曲棍球員

(東京電)中國批評蘇聯曲棍球員，指其行為不檢，並指責其利用比賽進行政治宣傳。

加將派女兵赴埃服勞務

加拿大政府宣佈，將派遣女兵前往埃及服勞務，以支援當地的發展計劃。

在香港任警官期內貪污五十萬元 英倫法庭判令 葛柏遣回香港

(倫敦電)英倫法庭昨日判令，在香港任警官期間貪污五十萬元的葛柏，遣回香港受審。葛柏在任職期間，被指控利用職權侵吞公款，並進行多項非法交易。

中國人口減一百萬 節育運動成功著效

(北京電)中國政府宣佈，由於節育運動的成功，中國人口在過去一年中減少了約一百萬人。政府表示，節育運動已在全國範圍內展開，並取得了顯著成效。

漢城一夜總會大火 焚斃八十八條人命

(漢城電)韓國首都漢城昨日發生一起重大火災，發生在一家夜總會。火勢猛烈，造成八十八人死亡，多人受傷。起火原因正在調查中。

富瑪親王病癒返寮

(永珍電)泰國富瑪親王在泰國接受治療後，病情已痊癒，並已返回寮國。親王在泰國期間，曾接受多位名醫的診治，並進行了手術。

警告對美再禁運油料

(開羅電)埃及政府警告，如果美國繼續對埃及實施禁運油料政策，埃及將採取進一步的行動。埃及表示，禁運油料已對其經濟造成了嚴重影響。

美法官拒禁巴解入境

(紐約電)美國聯邦法官昨日拒絕禁巴勒斯坦解放組織成員入境。法官認為，禁運令違反了美國的法律，並對國際關係造成了不利影響。

史提肯博覽會已開幕

(西雅圖電)美國西雅圖市的史提肯博覽會昨日正式開幕。博覽會吸引了大量遊客，並展示了多項最新的科技成果。

英保守黨要趕走希斯

(倫敦電)英國保守黨內部出現分歧，部分成員要求趕走黨魁希斯。希斯在黨內的地位受到挑戰，其領導地位面臨威脅。

加人買汽車仍較高價 但與美比較距離漸小

(華盛頓電)加拿大汽車售價仍較美國為高，但與美國的差距正在縮小。分析人士認為，這主要是由於加拿大政府的稅收政策所致。

經濟衰退無可否認 美十月份失業率驟增

(華盛頓電)美國政府承認經濟衰退，並指出十月份的失業率有所增加。失業率上升反映了經濟增長放緩，並對就業市場造成了壓力。

英相警告內閣閣員 如要批評乃可滾蛋

(倫敦電)英國首相警告內閣閣員，如果他們要對政府政策提出批評，必須先滾蛋。首相表示，政府將採取果斷行動，以維護其權威。

明日美國中期大選經濟政治均成主題

(華盛頓電)美國中期大選將於明日舉行，經濟和政治將成為選民關注的焦點。選民將就政府的經濟政策、外交政策以及社會福利等問題進行投票。

民主黨人贏面較多

分析人士認為，民主黨在即將舉行的中期大選中贏面較大。民主黨在民意調查中表現良好，並獲得選民的支持。

省府勞工司法委會 主席調查各地農情

省府勞工司法委員會主席將調查各地農情，以了解農民的生活狀況。主席表示，政府將採取措施，以減輕農民的負擔。

立成職組客住省詩卑 租限額超交拒客住籲呼

卑詩省租客組成立職權，呼籲租客在租金超過限額時拒絕交租。租客組表示，高租金已對租客的生活造成了嚴重影響。

收加租百分之八違法

據卑詩省租客組報告，業主私自加租百分之八是違法行為。租客組呼籲租客團結一致，拒絕支付非法租金。

驗屍官即審火警案

卑詩省警方將對一起火警案進行調查，並由驗屍官審理。警方表示，火警發生在一家商店，造成多人受傷。

省府勞工司法委會 主席調查各地農情

省府勞工司法委員會主席將調查各地農情，以了解農民的生活狀況。主席表示，政府將採取措施，以減輕農民的負擔。

加美元首高峰會議 將商及能源問題

加拿大與美國總統將舉行高峰會議，討論包括能源在內的多項問題。雙方將就加強兩國在能源領域的合作進行磋商。

北雲給布蘭奴學校 入學學生增多一半

北雲給布蘭奴學校的入學學生人數已增加了一半。學校表示，這反映了當地教育事業的發展。

滿城消防隊員罷工 志願人員出動救火

滿地可消防隊員罷工，志願人員出動救火。消防隊員表示，他們要求改善工作條件和待遇。

懲罰違市消防例者

卑詩省警方將對違反市消防條例的行為進行懲罰。警方表示，違反條例的行為對公眾安全構成了威脅。

驗屍官即審火警案

卑詩省警方將對一起火警案進行調查，並由驗屍官審理。警方表示，火警發生在一家商店，造成多人受傷。

收加租百分之八違法

據卑詩省租客組報告，業主私自加租百分之八是違法行為。租客組呼籲租客團結一致，拒絕支付非法租金。

驗屍官即審火警案

卑詩省警方將對一起火警案進行調查，並由驗屍官審理。警方表示，火警發生在一家商店，造成多人受傷。

懲罰違市消防例者

卑詩省警方將對違反市消防條例的行為進行懲罰。警方表示，違反條例的行為對公眾安全構成了威脅。

注視新移民法

（下轉左上欄）

便爲之束手無策，只好使出「制水」一招，讓四萬多萬居民捱缺水之苦了。

【未完】

先慈梁母李氏夫人廣東開平博健鄉東興里人不幸於十月十八日病終于中央醫院積聞享壽七十有五歲業經於昨二十四日午二時在李頓殯儀館舉行出殯歸土禮安葬於華人墳場荷蒙

梁忠孝堂協助喪禮又蒙

各宗親友好鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車馬送高誼隆情殯存均感哀此

鳴謝

A black and white woodcut illustration of a weeping willow tree. The tree's trunk is thick and textured, with many thin, drooping branches extending from the top. The branches are covered in small, dark, oval-shaped leaves. The tree is situated on a small patch of land, with a body of water in the foreground. The water is represented by simple, horizontal, wavy lines. The background is dark and textured, suggesting a night scene or a dense forest. The overall style is that of a traditional woodcut print.

有位髮青年 平日對他的髮
十分珍惜 視如第二生命 最近 穿
大褲宏願 要剪了它 有人以爲他想一
臂短明出家的樂趣

【未完】

優待華僑，收費廉宜 快捷妥當，下午
六時後電話：二五四、五五四三馬洽
地址 1615 Adanac St.

有一畝又四之一，包括一切架撐，房內有三房一廳廚廁等，另有玻璃屋一間，有意者電話四二三、四四〇五

粉飾一巻、二八佐治街東、電話六八
七、七五三六 六八四、九〇〇五治。

電話 73300271 晚六時至九時

七八尺長，每枝價銀四仙 如合意者，
請到下列地址看貨及取貨，
4860 Bryne St., Burnaby

, Burnaby

用新式機器，上門洗各種地氈，保證滿意，客廳走廊共收費廿四元九毛五。
電話 253-8323 (晚六時至九時華語洽)

時至九時華語洽

飛機運到
大金錢龜

▲觀果舖：新舖樓新地區，及門面，柏文區每年生意超過三十四萬元，好傢攞，全土庫，有長批，取價五萬八千元

▲工業區餐館：短鍊期，一星期開五日半，位於緬街近馬連大道，每日生意二三百元，有批，傢攞齊，取價一萬一千元

▲商業寫字樓：位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元。

（以上請問張發元）

國藥總滙
羊城三蛇胆追風丸
漢陽花蛇解癢丸
慈威風濕鳳髓丹
固本培元童眞丸
止咳瓊玉漿
義忠泰哮喘萬寧丸

專營國貨批發

罐頭食品，調味品，糖菓餅干
土特產品，藥材成藥，京菓茶葉
工藝品，化妝品，體育用品，
摺檯摺椅及各種輕工業品。

喜筵壽誕 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是：
親友團聚的樂園
知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式商標 與眾不同

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
泰山牌罐青刀豆

飛機運到
大金錢龜
精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發

Vancouver, B.C.
電話：682-2

罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品；亞拉市架海狗鞭
海狗丸

兩名同伴幾是同時殞命，他便再是同仇敵愾，也已無勇氣上前廝殺，大叫一聲，向外便奔，趙明叫道：「不能讓他逃走了，」一擲聖火令從窻子中擲將出去，學頭極佳，却是全無力量，沒碰到那人身子，聖火令便已落地，無忌一把抱住她身子，叫道：「再擲！」以胸口稍行凝聚的真氣，從她背心傳入，趙明左手的聖火令再度擲出，那僧人只須再奔兩步，便躲到了照壁之後，但聖火令去勢奇快，穿背而入，更從前胸透出，餘勁未衰，拍的一响，嵌入了照壁之中。

無忌和趙明一擲出賣聖火令，同時昏暈。

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-1514

中秋月餅
 龍鳳禮餅
 特設機製
 蓮蓉豆沙
 特價純潔
 沙購買十
 磅以上每
 七毛五

Shing and York Hong, 207 E. Pender St.,
Vancouver, B. C.

特價機票
公司舉辦來回香港旅行團，每週處
票價特平，欲知詳情請與本公司接
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B. C. Tel 694-8638

李興提 觀光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave, Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有宴洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

昌記漆油裝修
承接坭水木工傢
私各等大小工程
誠爲僑胞服務
昌漆油裝修公司
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇
六八七四〇九四

德深公司
1 21-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

倚天屠龍記

間當面是間不容髮，又是噹的一聲响，單刀反彈，刀背將那惡僧的額骨撞得粉碎，但趙明的左手小指，却也被刀鋒切去了半寸長的一節。危急之際，竟自未感疼痛。

陳樞、山寸黃國器、沙市加寸謝悅、
雲高華譚煥安、黃繼、黃英發、梁箏、
伍善予、周耀東、林西屏、饒健雄、
國彬、黃孔維、城坤馬爲我、籍省何國
等。服過功效，共爲介紹，公佈華童

驗眼專家

梁
LEONG KEE
630 Alexander S.
vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

裝修油漆, 內外間格, 新建重修, 改變屋頂他瓦天面,
扶正傾斜房屋, 修理水簕當批建造菜園玻璃屋地格等工
程, 經驗豐富, 價錢老實, 僑胞惠顧, 倒履相迎。

地址: 華力山打鐸六零〇
夜間電話: 貳五四 叁七〇 壹貳〇 叁

(承接土木大小工程)

政府合法牌照
裝置或修理水壩。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服可老還童，延年益壽。

承接大小土木工程，新建房屋，
庫裝修，商業門面。

四五六電話 一四七五
黃漢經紀
 Wong Horne Agencies
 INSURANCE
 General Agent
 441 GORE AVENUE
 VANCOUVER 4, B.C.

會 計 事 務
 辦 理 報 稅
 商 業 經 紀
 各 項 燕 梳

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
(Importers & Wholesalers)
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code 604-688-4388

專 門 批 發

供應 Gift Shop 各種飾品 Groceries
什貨 雜貨 銷售 精選名產 飾物
木製竹製 紙製室內裝飾 如
紙燈罩 Mobile 皮各式風扇

鹿尾把補丸 強健身體
鹿尾把補丸 試驗庄 每盒十元
每料廿元


 Sunbeam
 White
 Enriched Macaroni

新邊麵粉
 新鮮
 美味

K
 43
 四零
 意。克己
 保請

泰興有限公司
 Tai Hing Company Ltd.
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada
 684-1028

新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

快捷相宜修理水喉

白腊園街 272-2838 市 337-8632 日安樓
本號專自白己修理全埠水喉 各館
3272 Main St. 亞答街 Commercial Dr
廉列律 40 號 Hilcrest Plumbing & Heating
td.

專運送氣辦理香港移民出入口行裡
家什什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四 零〇六貳

684-3743 684-4822

大藥房
MAIN DRUG

434 Main Street Vancouver
地址四三四號 電話

沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廠造製味臘
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
 WING WING CO. LTD.
 450-460 East Hastings
 Vancouver 4, B.C.

This image shows a vertical strip of a book's endpaper or flyleaf. The paper is a light, aged, cream color. Along the right edge, there is a decorative border consisting of a series of small, dark, teardrop-shaped motifs, possibly made of ink or a different material, arranged in a vertical line. The rest of the page is blank, with some faint, illegible markings visible in the background.

公證人
溫日隆

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

緬
LTD.
ver, B. C.
8634
專配西藥
化粧香品
各種用品

榮
臘味專家
TD.
Street

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四・一三七七

萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生

吳悅榮全啓

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandore
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如押票、公賣、房契、人壽保險、遺囑等及貴重飾物，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保貯，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啓

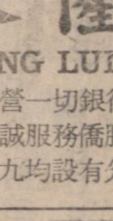
總行儲蓄每百元十九元九毛九

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢妥辦










香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

地址：利街六一九號
 電話：六八一·八〇一七
 五磅十扎
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 沽零

養生之道譚

秋涼雖好不易應付

但如果你不注意飲食與居處的環境衛生，不與寒氣以傳佈的機會，寒疾便不會臨到你的頭上。

讀者，請你記著你切莫被古人對秋天的頌讚之詞所迷惑，以為「天涼好箇秋」，就可以乘此機緣，盡情領略秋光秋色，盡情享用秋季時鮮。要是你不注意飲食起居，也會叫你轉瞬即逝無法享受。

新秋的正常飲食法

有不少人，因為整個夏季，被暑熱所困，胃口不好，一遇交秋，立刻任性

加國會討論移民法例

林岳譯

而比一九九二年同一時期增加百分之九十二，如以現在移民比率，一九七四年至九二年，將有二十萬以上移民抵加，以後數年內，移民數字，將更加增多。

（以X代表數字）
議長閣下，移民並不只僅是一項統計而已。他是人民，他們需要工作，房屋，學校，及社會服務等各項供應，我們宣佈修改移民法例，因移民現時申請入境數字，已大為比前增加，而就業水平卻不能一時加以確實之決定。又因房屋缺乏，房屋價錢又很昂貴，很多社會服務亦達到嚴重維持支撐點程度在加國三大城市之內，情形尤為嚴重，一大半抵加國的新移民，今年均為居留在此三大城市中。

我必需要強調，政府必須關心未來新移民，且同時亦要保障我們國內的公民。

適當供應基本土內職業工作，房屋，及社會服務，未能適當以應付，使他們安居樂業，實是不負責任。各位議員，閣下亦必知道我們現時正在忙於工作，以為訂定移民法例，此法例，是研究人口及移民，發表後必將為公眾各界人士廣泛基本論的各項問題，政府對此等問題亦必抉擇討論，而明年綠皮書將呈上國會，但最快亦將於一九七五年底，才能發表，隨後即行公佈新移民法例，將於一九七七年中，必將實施上影響及大量之入境移民。

紫蘇與腸胃炎

鍾庸

鄉村婦女，往往將紫蘇葉作如下用途：例如，婦人生乳痛之後，生瘡部位

任意，恣意飲食。這種人之所以如是，心底裏存有兩種自以為是的概念。一種是太過重視飲食進補，以為此時不猛吃下，更待何時？一種是素來喜歡亂吃亂喝，到此時，故態復萌。

就因為斯人而有斯念，對自己的健康，往往會因失於檢點之故，弄到入秋以後，百病叢生，最多而最麻煩的，就是痢疾，雖然病程不長，不一定重寫，但時時腹痛，腹瀉，也就夠難捱了。

特別是本來體質不結實的人，身受到這種折磨，可能形容消瘦好多。這種求加得減的飲食方法，在養生家看來完全是自取其咎，患上痢疾，乃是應得的懲戒。

舉一個實例來說，筆者有一個姓蔡的親戚，他別無嗜好，只是好吃，某年剛交秋，他就大上館子，大吃大喝，終於患上惡性痢疾，有嚴重中毒症狀，又因治療不當，終於病死。

有硬塊，久而消散，每用生魚一條（約八兩重左右），新鮮紫蘇葉七片，煲湯飲用，飲上幾次，便有消積破塊的效果。

又如，婦女將近月經來潮的時候，腹部覺得冷痛，肚腹附近刺痛尤甚，倘平素底虛寒者，摘取三幾塊新鮮的紫蘇葉切成功絲，與雞蛋攪勻煎熟，加入一些酒食用。若然平日底虛熱，受得清涼飲料者，則將紫蘇葉切絲，配合魚片，薑蔥絲，沖滾水食用。這兩種食療法，經痛婦女，不妨試用。

生薑，有散風寒，止嘔，消食，健胃作用。

甘草，根據中醫記載，謂此藥能解毒。但一般作用中和劑而已。

木瓜早蓮草與積滯

鍾庸

有些兒童，本來很溫和聰慧的，但性情有時會變得暴躁，容易發怒或動輒喜歡出口咬人，晚上睡眠不安寧，常開口夢，口氣有臭味。這可能是由於腸胃有積滯熱氣，引起肝火上升。於是發生性情暴躁之類問題。只要設法清除了腸胃的積滯熱氣，兒童的性情就有可恢復溫和了。

為了消除腸胃積滯熱氣，通常多飲一些涼湯水，如西洋菜湯，白菜湯或鮮口菜湯，往往亦有效。倘兒童平日好食肉類，尤其愛吃肥肉的，腸胃有了積滯熱氣問題，最好用木瓜煲湯。

木瓜湯，這是大多數兒童喜飲飲用的湯水。煲湯用的木瓜，寧好用生熟或皮色仍青的木瓜。因為生木瓜，消化肉類積滯的效力，比熟透的木瓜好得多。

急離埠生意實業自賣

茲有什貨店，前舖後居，每月約有八千元生意。因事急於離埠，廉價出讓，有意者請電話九三六二四一七洽商。

新建住宅業主自賣

兩間二睡房屋，約一千三百五十平方尺，特別設備甚多，上等地點，各項均便。位於4688 4672 Albert St. 淨你比區。電話874-5307洽商。下午一時至四時開放。

特價新屋土庫觀套房

近交通，近學校，京士威及域利街區，星期六三點至五點開放，在四四七七號卑地士街，本公司另有存屋平頂八十多年新在一九三七號百老匯街東區，詳電約。

本報宜華區派報員

每日時間約於正午十二時半至下午四時半左右，如意者請到本報經理部洽商。

五睡房屋業主自賣

位於3285 East 8 Ave. 修改三睡房，兼兩睡房客廳，浴室在高度土庫，近學校與巴士路線，下午五時至六時。電話365-2892預約參觀。

乾洗兼縫紉店實業出賣

位於Hastings與卑街區，離雲庫僅兩步，極好利潤，樓宇超五千平方尺，業主迫要出賣，各埠還價六萬五千元當機考慮。電話George Pun T. F. 522-6141 MacPherson Realty Ltd. 11954 224th St. Maple Ridge, B.C. Phone Toll Free 522-6141

The Carling Community Arts Foundation

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

卡靈基金之設立用為支持與鼓勵發展我們多種文化之傳統，我們以獎金助協助有關民族藝術，文化活動與特殊種族節目。



我們歡迎其他詳情與協助之請求請將詢問直接致函

The General Manager, The Carling Community Arts Foundation, 79 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

麗士達旅行社

104-617 Main St. 【文華商業樓】Ph: 687-2855

特價機票來回遠東各地如日本，台灣，香港，曼谷，馬尼拉星加坡耶加達各地。

★每週五班珍寶七四七噴射機來回。

★小童半價，嬰兒百分之十

★機票有效一年

★免費代辦各種旅遊証

辦公：星期一至星期五

上午十時至下午六時

星期六下午十時至四時

四睡房大家庭屋出賣

全七庫，雙車房，有壁爐，另有一雙車房，兩車房，地段50x122，地段有一千八百五十平方尺，全部地庫，廣闊的廚房客廳與浴室，近學校交通方便，取價七萬九千元。位於325 Macdonald North Burnaby. 電話 Donna Lee 299-2487, 438-5431

套房出租

有雪櫃，廚爐，近埠，適合單身或夫婦。1042 E. 11th Ave. 876-7837

訪尋盧玉美啟事

盧玉美請聯絡。張梅桂2230 Gates St. Los Angeles Calif. 90031 U.S.A.

△代東△

本支社謹於十一月十日(星期日)下午一時舉行成立第五十六週年紀念典禮敬治

潔茗並于同日下午八時至十二時舉行布菲

酒舞會 統請

洪門民治黨駐美洲總部暨支分部達權總社

支社洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹駕臨

助慶指示禮儀易勝榮幸

雲高華達權支社全人敬約

酒會地點：片打街東一四七號名園夜總會

Dart Club, 116 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

搖錢樹 伊雷沈殿霞李昆主演

全部實景在意大利羅馬拍攝！

請看中國人在意大利的揚威！

同場放映 彩色寬銀幕

諷刺現實社會大喜劇

預售票處：大華肉食公司片打街東

十一月五日至九日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕 轟動影壇寶座百萬鉅片

香港小教父 梁小龍 倉田保昭 莎莉康妮 主演

全部實景在意大利羅馬拍攝！

請看中國人在意大利的揚威！

同場放映 彩色寬銀幕

諷刺現實社會大喜劇

預售票處：大華肉食公司片打街東

搖錢樹 伊雷沈殿霞李昆主演

全部實景在意大利羅馬拍攝！

請看中國人在意大利的揚威！

同場放映 彩色寬銀幕

諷刺現實社會大喜劇

預售票處：大華肉食公司片打街東

搖錢樹 伊雷沈殿霞李昆主演

全部實景在意大利羅馬拍攝！

請看中國人在意大利的揚威！

同場放映 彩色寬銀幕

諷刺現實社會大喜劇

預售票處：大華肉食公司片打街東

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗品質第一

五十磅潔白布袋庄特價祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富。保證閣下百分之百滿意。

PHILIP CHAN Representative Principal Group Limited

Phones: 598-4524 or 382-8408

720 PEMBROKE STREET, VICTORIA, B.C. V8T 1H8

本銀業儲蓄有限公司

利息優厚定期壹年

由五百元起

十厘七五

有加拿大政府保障

域埠代理人陳新民

